

HARIO
TRADING



Z e b r a n g

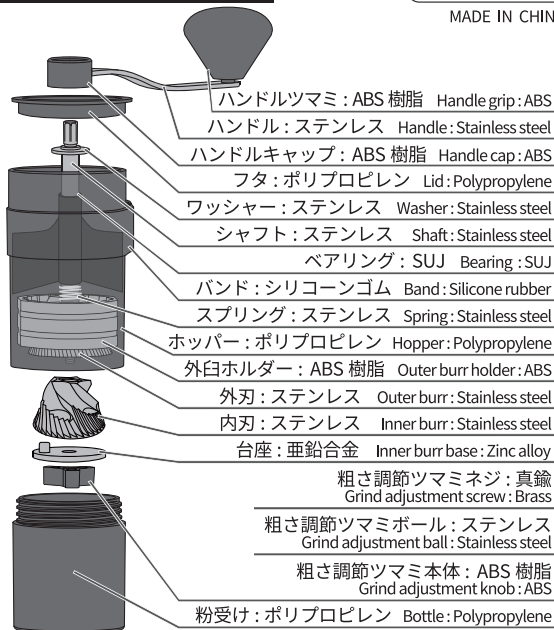
COFFEE MILL
STAINLESS CUTTER



ゼブランコーヒーミル ステンレスカッター / ZB-CMS-B

お買い上げ誠にありがとうございます。
正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。
また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Thank you for your purchase. Please be sure to read this instruction manual thoroughly prior to use. After reading the manual, store it in a safe place for future reference.



ご使用前の準備 / Preparation Before Use

初めてご使用になる場合、少量のコーヒー豆を挽き、挽いたコーヒー粉は廃棄してください。

※ 初めてご使用になる際、コーヒー粉に臼刃の金属臭が移る場合があります。

Grind a small amount of coffee beans and discard the grounds for the first time.

※ Coffee grounds might absorb remaining odor from the metal parts of the product.

ご使用方法 / Using the Mill

- 粗さ調節つまミを回して挽き目を調節します。
- コーヒー豆をホッパーに入れ、フタとハンドルを、奥までしっかり取り付けてください。(最大 20g まで)
- 本体を手でしっかり持ち、ハンドルを時計回りに回すとコーヒー豆が挽けます。

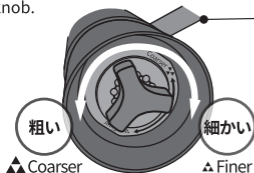
- Rotate the grind adjustment knob to adjust the grind size.
- Fill the hopper with coffee beans (max. 20g) then put on the lid and the handle. The handle must be firmly attached to the metal shaft.
- Hold the product firmly and rotate the handle clockwise to grind the beans.

コーヒー粉の粗さ調節方法 / Adjusting the Size of Coffee Grounds

ハンドルと本体をしっかり押さえ、粗さ調節ツマミを回してください。

調節ツマミを回す際には、必ずハンドルを取り付けてください。

Hold the center of the handle with the main unit firmly and turn the adjustment knob. Make sure that the handle is attached when turning the grind adjustment knob.



ハンドルと本体をしっかり押さえる。

Hold the center of the handle with the main unit firmly.

時計回りに回すと細かく、反時計回りに回すと粗く調節できます。

Rotate to the right (clockwise) for a finer grounds or to the left (counterclockwise) for a coarser grounds.

コーヒー粉の粗さ調節の目安 / Guidelines for Adjusting Grind Size

- 粗さ調節ツマミを、時計回りに動かなくなるまで回します。
- 粗さ調節ツマミを反時計回りに回し、「カチツ」と音が鳴る度に「1クリック、2クリック」と数えます。

- Rotate the grind adjustment knob clockwise until it is tight.
- Rotate the grind adjustment knob counterclockwise. Count each "click" sound.

挽き目 Grind	細挽き Fine	中細挽き Medium-Fine	中挽き Medium	粗挽き Coarse
	(グラニュー糖程度) (Granulated sugar size)	(グラニュー糖・ザラメの中間) (Between granulated and crystallized sugar)	(ザラメ程度) (Crystallized sugar size)	
クリック数 Number of clicks	15 ~ 18	19 ~ 22	23 ~ 26	27 ~ 30

※ 上記は参考値となりますので、お好みに合わせてご調整ください。

※ The coffee grind size chart is for reference only.

You might use different settings according to your preference.

お取り扱い上の注意 / Precautions for Use

- ⚠ 白刃に素手で触れると怪我をする可能性があります。必ず手袋を着用してください。**
- ⚠ ハンドルは必ず時計回りに回してください。逆回転や空回しは挽き臼を傷めますので絶対にしないでください。**
- ⚠ お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。**
- ⚠ 食器洗い乾燥機や家庭用漂白剤のご使用はできません。**
- ⚠ お手入れの際は油を差さないでください。**
- ⚠ Do not touch the inner and outer burr with bare hands. Doing so might get cuts. Wear gloves for disassembling, cleaning and assembling.**
- ⚠ Always turn the handle clockwise. Never spin the handle or turn it counterclockwise, as doing so might damage the grinder.**

⚠ Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.

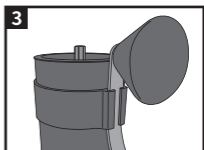
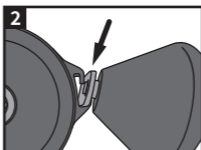
⚠ Do not wash in a dishwasher, or wash using household bleach.

⚠ Do not apply oil for maintenance.

- 挽き目が細かすぎると、臼刃同士が接触して臼刃を傷め、故障の原因となることがあります。
- 回転が重い状態で無理に挽くと部品を傷めてしまいますのでおやめください。
- ホッパー内の段差やすき間に小さく割れた豆等が入り込み、コーヒー豆がスムーズに落ちずハンドルが空回りすることがあります。使用中、時々本体を軽くたたきながらコーヒー豆を挽いてください。
- 破損の原因となりますので、コーヒー豆以外にはご使用にならないでください。
- 臼刃を硬いものにぶつかけたり、本体を落としたりすると破損の原因となりますのでご注意ください。
- 硬いものや尖ったもの等でホッパーや粉受けボールを叩いたり擦ったりしないでください。キズの原因となります。
- 表面の印刷は摩耗等により、薄くなることがあります。
- 静電気により微粉が付着することがあります。こまめにお手入れしてください。
- Avoid extremely fine grind setting to prevent the contact of the edges of the inner and outer burr. Doing so might damage the product or result in malfunction.
- Do not force the handle around if it is difficult to move, as doing so might damage various parts of the product.
- Small coffee bean fragments might get into the hopper ridges or gaps, preventing coffee beans from dropping smoothly, and resulting in the handle spinning freely. Gently tap the coffee mill occasionally during use.
- Do not use to grind anything other than coffee beans. Doing so might damage the product.
- Do not allow the burr to be hit by hard material, nor allow the product to be dropped. Doing so might damage the product.
- Do not use hard or pointed objects to strike or scratch the product, as doing so might cause scratches or might cause the printing to peel off.
- The product's printed surface might fade or wear off over time due to friction.
- Fine grind coffee might reside on the product due to electrostatics. It is suggested to clean the product regularly.

ハンドルの固定方法 / How to Place the Handle Onto the Silicone Band

1. シリコンバンドがついた本体とハンドルを、図の向きになるように持ちます。
 2. シリコンバンドの凹部の片側に、ハンドルを斜めに差し込みます。
 3. 差し込んだハンドルを押し込みながら、もう片方の穴にハンドルを滑らせ、固定させます。
1. Grip the body with the thumb pressing the silicone band and hold the handle as shown in the image.
 2. Slide the rear surface of the handle into the silicone holder.
 3. Adjust the gap to fit the handle.



お手入れの方法 / Product Care

- 臼の部分は分解してお手入れすることができます。
分解する際、部品を無くさない様にご注意ください。
※ 臼刃に素手で触れると怪我をする可能性があります。
必ず手袋を着用してください。
※ 臼の部分は水で洗わないでください。

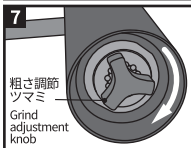
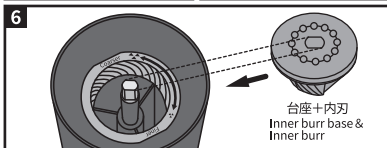
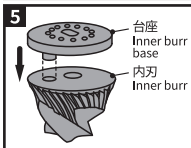
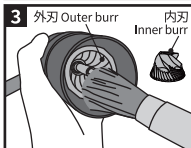
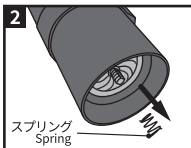
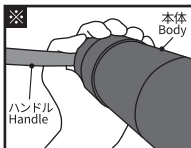
The burr section can be disassembled for cleaning. Be careful not to lose any parts when disassembling.
※ The edges on the burr might cut your hand. Wear gloves if you need to touch the burr parts.
※ Do not wash.

臼の清掃方法 / Guidelines for Cleaning

- ※ 必ず本体とハンドルを押さえたままの状態で作業してください。
シャフトとワッシャーが抜け落ちる可能性があります。

1. 粗さ調節ツマミを反時計回りに回し、台座と内刃を外します。
2. 本体を逆さまにし、スプリングを取り外します。
3. ブラシで外刃と内刃を清掃します。
4. スプリングをシャフトに差し込みます。
5. 内刃に台座をセットします。
6. シャフト先端の形状と台座中央の穴の形状を揃えて差し込みます。
7. 粗さ調節ツマミを押し込みながら時計回りに回し、セットします。

- ※ Hold the center of the handle with the main unit firmly.
Be careful not to lose any parts especially the spring and the washer when disassembling.
1. Rotate the grind adjustment knob counterclockwise to remove it and take out the inner burr and inner burr base.
 2. Hold the main unit upside down to remove the spring from the shaft.
 3. Use a brush to remove coffee grounds on the outer and inner burr.
 4. Insert the spring back to the shaft.
 5. Set the inner burr base onto the inner burr.
 6. Insert the inner burr with the base to the shaft in a correct direction to fit the shape.
 7. Push and turn the grind adjustment knob clockwise to fix the inner burr.





Zebrang

製品についてのお問合せ先

株式会社ハリオ商事

〒103-0013

東京都中央区日本橋人形町 3-10-1 3F
フリーダイヤル：0120-179-511

HARIO TRADING Co., Ltd

3-10-1 3F Nihonbashi Ningyo-Cho,
Chuo-ku, Tokyo 103-0013 Japan
<https://www.hariocorp.co.jp/>

**CO-DEVELOPER : minos[®]
MINOS (HK) LIMITED**